

易通英語工作室
TOEFL (托福) 初級班、加強班、衝刺班
SAT/ACT 美國大學入學考試
小班教學一對一輔導
專業備TOEFL (托福) / SAT 密集培訓班

Believe you, Believe us, Believe ourselves!

上課地點: 法拉盛及長島SYOSSET
718-888-1470/718-888-1183
紐約法拉盛街39-15, 403E室 (七號地鐵口)
微信: J1843406465 郵箱: American_edu@yahoo.com

中華商報

CHINESE BIZ NEWS

美東版

www.chinesebiznews.com

零售 \$25

中華商報誠邀:
房產、移民、教育、保險、律所、會計師、理財師等相關行業的國內外機構和個人開展合作。



電話: 718.888.1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

二〇一七年九月廿三日至九月廿九日
September 23 ~ September 29, 2017, 每逢星期六發行

中華商報傳媒集團 (美國) 出版 二零一七年 第三十八期 ISSN 1941-7878

主編: 中華商報美東分社 電話: 718.888.1183
地址: 39-15 Main Street, Suite #403E, Flushing, NY 11354

美朝之間爆發新一輪“口水戰”

【本報綜合報導】美國總統川普近日在聯合國大會一般性辯論上發表有關“徹底摧毀朝鮮”言論後，9月21日進一步向朝方施壓，宣佈新一輪嚴厲對朝制裁措施。朝鮮最高領導人金正恩表示將堅決採取行動予以回擊，美朝之間爆發新一輪“口水戰”。

川普總統9月19日在聯合國大會一般性辯論上發表演講，稱朝鮮的核武器與彈道導彈是對全世界的威脅，“如果美國被迫自衛或保護盟國，那麼將別無選擇去徹底摧毀朝鮮”。朝鮮最高領導人金正恩於9月21日發表了國務委員會委員長聲明，表示朝鮮將慎重考慮採取史上最高級別的超強硬應對措施。

第72屆聯合國大會於9月12日在紐約聯合國總部開幕。川普19日

在聯合國大會一般性辯論上發表演講，大肆抨擊朝鮮，而台下的朝鮮代表僅距川普幾米之遙。此外，他還批評伊朗，大談其“美國優先”理念。

這是川普首次登上聯合國講壇，演講時長超過40分鐘。但此番演講引發許多與會者質疑。有與會代表認為，這是在錯誤的時間，向錯誤的聽眾，發表的錯誤演講。

在聯大召開期間，川普9月21日出席與日韓領導人午餐會，在會議一開始就向日本首相安倍晉三和韓國總統文在寅告知了新的對朝制裁措施。

聯合國大會是聯合國主要審議、監督和審查機構，由全體會員國共同組成。大會於每年9月至12月舉行常會。常會通常分兩階段，前段

為一般性辯論階段，後段為大會審議列入議程的各項議題階段。一般性辯論被認為是一年一度的聯大峰會，來自193個會員國的領導人或高級代表齊聚一堂，闡述各自對世界問題的看法。

據朝鮮中央通訊社報導，朝鮮最高領導人金正恩9月21日晚就美國總統川普在聯合國大會發表有關“徹底摧毀朝鮮”言論發表聲明，表示將堅決採取行動予以回擊。金正恩說，川普在世界面前發表對其國家和本人的侮辱言論，他本人正在考慮如何對此採取最強硬的反擊措施，“必須、必須以火懲治美國瘋子”。

朝鮮發展核導無疑是朝著危險的方向一意孤行，但美方連番施壓無益妥善解決半島核問題。分析人士認為，當務之急不是一味增加單邊制裁，而是照顧到朝鮮的安全關切，停止其核導發展步伐。

美國總統川普9月21日宣佈針對朝鮮的新制裁方案，將阻止任何與美國有生意往來的機構和個人同時與朝鮮做生意。在紐約參加美日韓首腦會議的川普表示：“每一家銀行現在都必須作出明確的抉擇：要麼和美國做生意，要麼和朝鮮做生意。”

川普宣佈，他已簽署行政令擴大對朝鮮的制裁範圍，授權美財政部制裁任何與朝進行貿易往來的個人或實體，以及協助促成相關貿易交

易的金融機構。任何到訪過朝鮮的船隻和飛機在180天內將被禁止入境美國。

川普還說，中國已下令所有銀行停止為朝鮮新客戶提供金融服務，並對中國領導人習近平表示感謝，稱這是“非常大膽”、“令人意外”的舉動。但中國外交部星期五否認了這種說法。

據新華社報導，針對朝美雙方的新一輪“口水戰”，以及美國追加對朝制裁，中國社會科學院半島問題專家王俊生表示，語言攻擊解決不了問題，對朝制裁的效果短期難以顯現，對話談判才是正道。川普政權比較迷信制裁，認為重拳高壓就能解決半島問題，這是他對朝政策失當的地方。

事實上，持續高壓會讓朝鮮感到自身的安全關切無法通過對話解決，進一步固化朝鮮現有觀念，認為必須發展核導才能保護自身安全。制裁屬於中長期措施，但朝鮮最近加速推進核導計畫，當務之急是阻止朝鮮發展核導，而不是加大施壓力度。

此間評論指出，解決半島核問題，需要“承諾對承諾、行動對行動”。無論是實現半島無核化，還是建立和平機制，朝美都是關鍵方，掌握著半島和平的“鑰匙”。近來的朝鮮半島，一側是接連的核導活動，另一側是頻繁的軍事演習，美朝之間頻頻出現威脅“摧毀”“強硬反

擊”的語言對攻，美方還一次次增加對朝制裁，這種發展只會讓局勢變得更加令人憂慮。

9月21日，中國外長王毅在聯大講話，警告朝鮮不要往“危險方向”行走。他說，朝鮮半島上不應有新的核武器。

朝鮮不應繼續沿著危險的方向一意孤行，美方也應把對朝提出的“四不”承諾落到實處，有關各方都應為緩解緊張局勢發揮建設性作用。朝鮮半島再次面臨抉擇時刻，需要各方相向而行，解決彼此合理關切。和平仍有希望，我們不應放棄；談判是唯一途徑，必須全力爭取。

中國外交部9月22日表示，反對在聯合國框架外對朝鮮實施單邊制裁，並表示美國總統川普所說的中國央行命令所有銀行停止為朝鮮新客戶提供金融服務一事“與事實不符”。

中國外交部發言人陸慷在例行記者會上表示，中國央行要求所有銀行停止為朝鮮新客戶提供金融服務的說法“與事實不符”。陸慷沒有給出細節，但他強調中國“一貫全面、嚴格執行聯合國安理會決議”。



陸慷在回答關於美國政府對朝單邊制裁的問題時說：“中方一向反對在聯合國安理會框架外實施單邊制裁，這個立場是明確、一貫的。此前在聯合國安理會緊急會議上，中國和俄羅斯都反對全面禁止對朝貿易。川普簽署的行政令比安理會的制裁更為嚴格，除了將禁止企業和個人同時與美國和朝鮮兩國做生意外，還禁止在過去180天內曾進入朝鮮的飛機和輪船進入美國。”

《華盛頓郵報》引述智庫美國傳統基金會 (Heritage Foundation) 的高級研究員布魯斯·克林納 (Bruce Klingner) 表示，以往的行政令只懲罰那些犯罪的個人，新的行政令則授權追究與朝鮮做生意的任何人，“這有潛在的重要意義”。

復旦大學國際問題研究院副院長沈丁立表示，他認為制裁並不能改變朝鮮擁核的決心。



川普總統在聯合國大會一般性辯論上發表演講。

中國駐紐約總領館舉行國慶暨中秋招待會



500人參加。
中國駐紐約總領事章啟月在致辭中表示，68年來，中國共產黨領導中國人民走出了一條具有中國特色的社會主義道路。中國實現了從站



起來到富起來再到強起來的飛躍，尤其是過去5年來，中國改革開放和現代化建設取得了新的偉大成就。下個月，中國共產黨第十九次全國代表大會將在北京召開。這是在全面建成小康社會決勝階段、中國特色社會主義發展關鍵時期召開的一次十分重要的大會。我們堅信本次大會一定會取得圓滿成功。

章啟月說，近年來，中國特色大國外交不斷推進，中美關係總體保持積極發展勢頭，兩國務實合作不斷拓展。



招待會上，紐約州參議員漢密爾頓、紐約州州長代表孫雯、布魯克林區長代表鄭蓉分別代表紐約州

作，表示總領館始終積極踐行“以人為本、外交為民”的理念，將繼續為美東僑胞提供優質服務。同時希望廣大僑胞關心中國發展，致力於中國和平統一大業，為推動中美關係發展繼續作出積極貢獻。

美國國務院駐紐約領事事務辦公室主任諾貝爾、紐約州參議員漢密爾頓代表來賓發言，向中國國慶和中國人民表示熱烈祝賀，積極評價中美關係取得的長足進展，中美互利合作符合兩國及兩國人民的利益，充分肯定華僑華人為中美交流與合作、社區繁榮發展所作的貢獻，期待兩國關係繼續健康穩定發展。



招待會上，紐約州參議員漢密爾頓、紐約州州長代表孫雯、布魯克林區長代表鄭蓉分別代表紐約州

議會、州長、布魯克林區長宣讀了祝賀中華人民共和國成立68周年賀狀。

招待會邀請到2017“水立方杯”海外華人中文歌曲大賽紐約賽區獲獎選手張雨辰、姜宛宜，她們分別演唱了《我愛你中國》、《我是中國人》。總領館合唱隊快閃表演別出心裁，一首《今天是你的生日，我的中國》，令全體來賓們驚豔，大家紛紛鼓掌叫好。

招待會現場氣氛隆重、熱烈。來賓們紛紛讚歎新中國成立68年來取得的巨大成就。廣大僑胞對祖籍國中國崛起感到自豪，他們由衷地說，中國在習近平主席領導下，祖籍國各領域取得驕人成就，人民生活更加富裕，全球影響力會進一步增強。在美國生活的華僑華人從中受益，自信心更強了，說話更有底氣了，越來越得到在國的重視和尊重。僑胞們將把握中國快速發展的大好機遇，積極參與到“一帶一路”戰略中來，將自身發展與促進中美友好交流合作相結合，發揮更大作用。

供稿：中國駐紐約總領館



張雨辰演唱《我愛你中國》



姜宛宜《我是中國人》



總領館為來賓準備的地道中國美食

免費註冊啦

房地產經紀人請掃碼

買房新玩法

A. 智能房源搜尋
B. 潛在客戶收集
C. 形象推廣神器
D. 完美QR Code組合

網站註冊

一直被模仿 從未被超越!

PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站

626-330-5838
admin@fdcanet.com

android (安卓) ios (蘋果)

上海財經大學校史館、商學博物館開館



【本報上海專訊】九月金秋，風和日麗。2017年9月17日，上海財經大學迎來了建校100周年華誕。作為校慶日重要活動之一，上海財經大學校史館、商學博物館開館儀式暨財經類博物館館長論壇在國定路校區育衡樓舉行。

上午10時，上海財經大學校史館、商學博物館開館儀式舉行。出席儀式的領導和嘉賓有：全國人大教科文衛委員會原副主任委員、上海財經大學原黨委書記兼校長金炳華，中國財稅博物館館長李玉環，上海市教育委員會副主任郭為祿，上海市文物局副局長褚曉波，上海市人大內務司法委員會副主任陳東，上海市地方誌辦公室副主任王依群，上海財經大學校長樊麗明，校黨委書記叢樹海，學校歷任領導張君一、潘洪宣、湯雲為、馬欽榮、張婉如、陳和本、朱滬生、李德元、夏大慰、儲敏偉、夏健明、孫海鳴，校友代表吳雲飛、李扣慶、管一民、幹春暉。出席儀式的還有為校史館、商學博物館建設給予大力支持捐贈人士和國內外有關單位代表：萬豐奧特控股集团董事長陳愛蓮，浙江興力集團副總經理金永康，無錫太湖學院董事長秘書凌晨；國外單位代表阿聯酋駐上海總領事館總領事拉比德·卡姆茲，斐濟駐上海總領事館中方代表貢英桐、應奇峻，阿聯酋阿布達比銀行上海代表處代表吳穎，以及上海住總集團建設發展有限公司、上海華成實業有限公司等設計和施工方代表。同時還有來自全國各地的

財經類博物館、高校校史館館長，學校現任黨政領導、校長助理，各部門負責人，離退休老同志代表，師生代表，以及媒體記者等共同見證了校史館和商學博物館的開館。

開館儀式由上海財經大學副校長陳信元主持。校黨委書記叢樹海代表學校向蒞臨並見證這一歷史時刻的各位領導和嘉賓表示熱烈的歡



迎，向為兩館建設提供捐贈和各類支援的捐贈單位、捐贈人士和有關專家等表示崇高的敬意和感謝，向所有設計和施工人員致以誠摯的謝意。他表示，建設新校史館和商學博物館是學校基於深層次的高度文化自覺，以建設一流大學精神和大學文化的使命感和責任感，開展的一項重大文化傳承性工程。學校致力於將校史館和商學博物館建設成為保存、展示和弘揚優秀大學文化的校園文化中心，發揮“文化育人”作用的通識教育場所，以及面向社會公眾的商學和財經知識科普基地。

開館儀式結束後，校史館、商學博物館正式開放。全天，來自全國各地的嘉賓、廣大校友、師生，以及媒體記者等近千名觀眾參觀了校史館、商學博物館。

傳統文化等方面發揮了不可或缺的重要作用。希望上海財經大學校史館、商學博物館在充分發揮校園文化育人功能的同時，進一步走出校園、服務社會，加強對社會民眾的教育和服務。上海市文物局願意為上海財經大學校史館、商學博物館的建設與發展積極提供幫助與支援。

中國財稅博物館館長李玉環代表財經類博物館對上海財經大學校史館、商學博物館的開館表示熱烈的祝賀。上海財經大學在全國率先建成以商學為主題的博物館，既充分發揮了作為百年商學學府的深厚底蘊和學科優勢，也填補了博物館界的一項重要空白。中國財稅博物館願與上海財經大學校史館、商學博物館開展深入的交流與合作，與全國各地的博物館特別是財經類博物館攜手並進、共謀發展。

華東師範大學、西南財經大學、江西財經大學、首都經濟貿易大學、安徽財經大學、河南財經政法大學等向上海財經大學校史館、商學博物館開館儀式發來賀信、送來賀禮。陳信元副校長代表學校向上述高校致以衷心的感謝。

在校史館、商學博物館揭牌和開館剪綵環節，上海市人大內務司法委員會副主任陳東和上海財經大學原校長湯雲為為校史館揭牌；上海市文物局副局長褚曉波和無錫太湖學院董事長秘書凌晨為商學博物館揭牌。全國人大教科文衛委員會原副主任委員金炳華，中國財稅博物館館長李玉環，上海市教育委員會副主任郭為祿，上海財經大學原黨委書記潘洪宣、馬欽榮，萬豐奧特控股集团董事長陳愛蓮，浙江興力集團副總經理金永康，上海財經大學校長樊麗明、校黨委書記叢樹海等，共同為校史館、商學博物館的開館剪綵。

開館儀式結束後，校史館、商學博物館正式開放。全天，來自全國各地的嘉賓、廣大校友、師生，以及媒體記者等近千名觀眾參觀了校史館、商學博物館。

下午13:30，財經類博物館館長論壇舉行。中國財稅博物館館長李玉環、雲南財經大學副校長陳紅、貴州財經大學副校長繆坤和、上海



財經大學副校長陳信元，特邀嘉賓復旦大學文物與博物館學系主任陸建松，以及來自全國各地的財經類博物館館長，高校檔案館、校史館館長等60餘名嘉賓參加了論壇。論壇主題為：傳承與創新——財經類博物館的使命與責任。

論壇首先由上海財經大學發展規劃處（學科建設辦公室）處長、高等教育研究所所長應望江主持。上海財經大學陳信元副校長代表學校對與會嘉賓的到來表示熱烈的歡迎和衷心的感謝。他表示上海財經大學在原校史館基礎上擴建新校史館，以商學為主題籌建商學博物館，是學校傳承校史文化、弘揚商學文化的一項重要舉措，也是完善全方位、全過程育人機制的一次有益嘗試。

在新的形勢和任務下，高校博物館建設既迎來良好機遇，也面臨重大挑戰。希望借助財經類博物館館長論壇這個平台，嘉賓們圍繞當前財經類博物館面臨的重大問題進行交流研討，深入交流和分享博物館建設的寶貴經驗和研究成果，共同推進財經類博物館的更好發展。

上海財經大學檔案館、校史館、博物館館長喻世紅作了題為“以開放共用的理念建一流大學博物館”的主旨報告。報告對建設一流大學博物館的意義，一流大學博物館的共性特徵，以及如何建設一流大學博物館等提出了若干思考。

復旦大學文物與博物館學系主任陸建松作了題為“如何經營一個博物館”的主旨報告。報告強調博物館要明確功能與定位，舉辦各種特展活動，重“展”更要重“教”；要讓觀眾看得懂，認為有意思，進而留下印象和記憶。

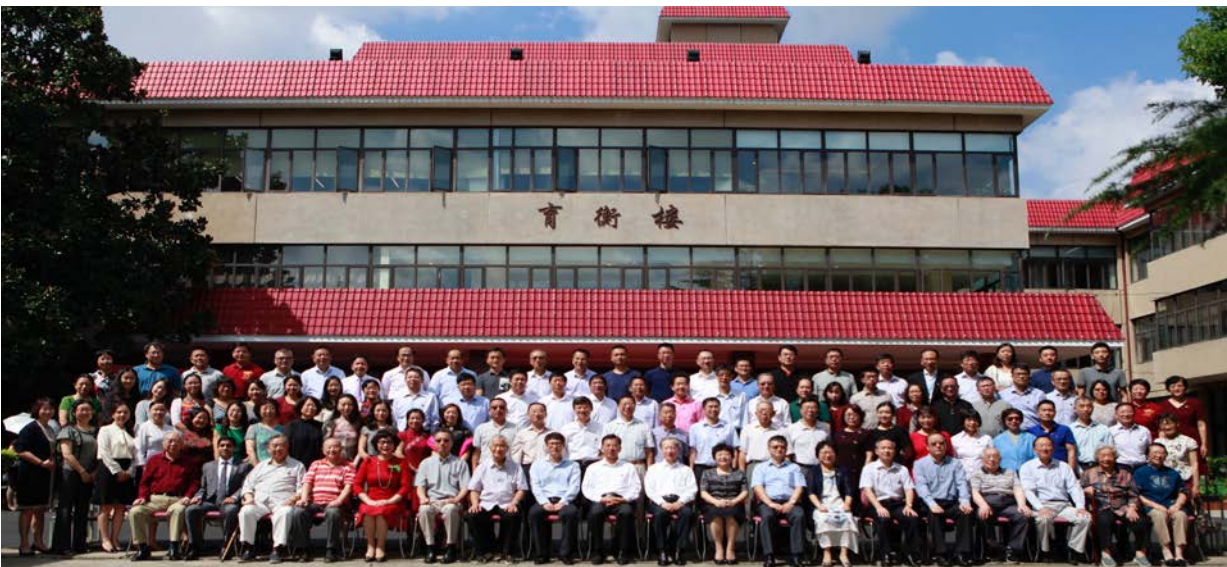
論壇交流發言環節由上海財經大學檔案館、校史館、博物館館長喻世紅主持。中國財稅博物館館長李玉環，雲南財經大學副校長兼中國少數民族財會博物館館長陳紅，南京大學檔案館、校史博物館館長吳玫，中南財經政法大學檔案館、校史館館長徐警武，對外經濟貿易大學檔案館、校史館館長曹亞紅，中央財經大學宣傳部部長、校史館館長



呂世彥，西南財經大學貨幣金融博物館館長繆明楊，上海交通大學黨史史研究室副主任歐七斤，上海立信會計金融學院中國會計博物館副館長宋小明，華東師範大學檔案館館長湯濤等嘉賓圍繞會議主題並結合具體案例分享了自己的體會、認識與思考。在發言中，館長們紛紛對上海財經大學高效率、高水準、高格調的建館工作給予高度評價，表示不虛此行、收穫滿滿。

經過近四個半小時的熱烈討論和深入交流，財經類博物館館長論壇圓滿結束。該論壇是在深入推進國家“雙一流”建設計畫和貫徹落實高校思想政治工作会议精神的背景下，召開的一次非常及時、非常重要的會議，對於認清形勢，找準問題，科學謀劃面向未來的財經類博物館、大學校史館建設戰略具有十分重要的意義。

供稿：高冰冰、徐斌
供圖：林亞芬、段海嬌
編審：張勃欣



2017 上海財經大學校友高峰論壇充滿真知灼見

【本報上海專訊】為慶祝建校100周年，“2017上海財經大學校友高峰論壇”於9月17日在上海財經大學創業中心舉行。論壇由上海財經大學校友總會主辦，校友企業富國基金管理有限公司贊助。論壇以“全球變局下的中國經濟展望”為主題，旨在把脈中國經濟新常態，展望中國經濟發展新趨勢。

上海財經大學副校長方華、副校長蔣傳海，各校職能部門、各學院負責人，校友代表，在校師生代表近300人出席論壇。



時代是數字經濟、雲計算、大資料的時代，移動互聯網時代使所有人都變成線民，互聯網深刻地改變了我們的生活方式；數字經濟推動消費、推動支付、推動服務業全方位的變革，數位元元元化交易背後蘊藏巨大的資料價值。他強調，未來只有以需求為導向，為消費者創造新的價值，才有產生變革的可能性。整個數字經濟對整個中國經濟發展的推動一定會從需求側逐漸影響到供給側。在大資料時代，政府一定是真正擁有大資料的一方，因此需要利用好大資料，造福於民。他認為，純粹的新經濟、顛覆性的技術發展和顛覆性的商業模式結合，是中國經濟走向未來的重大的機遇。



李迅雷作了主題為《當前經濟格局下的資產配置策略》的演講，他指出，中國經濟外部環境趨好，中國

經濟出現存量主導特徵；全社會杠杆率水準處在可控範圍，但需要降低企業杠杆率水準；下半年經濟的兩個要點，一個是穩中求進，二是要防止發生系統性金融風險。他認為為存量經濟下要把投資的結構性機會。對於股市債市依然偏樂觀，可以把目光看得更遠一些；針對我國居民家庭海外資產占比只有1.6%的現狀，他建議可加配國際定價的資產，如外匯與黃金等。

在隨後進行的圓桌對話中，中泰證券首席經濟學家李迅雷與中國人民大學中國普惠金融研究院院長貝多廣、清華大學中國經濟社會資料研究中心主任，上海財經大學政府統計研究院名譽院長許憲春、富國基金管理有限公司總經理陳戈和聯合國寶發組織投資和企業司資深經濟事務官員梁國勇共同分享了各自的精彩觀點。

貝多廣表示，2008的全球危機以後，普惠金融、包容性金融引起了大家的注意。目前中小微企業的金服務沒有和發達的金融體系相匹配，除了充分調動現有銀行體系發揮以外，在很大程度上還要利用多層次資本市場、直接投資以及保險等廣義的金融手段來解決這個問題。他認為隨著農村生活水準的提升，消費需求將大大釋放。與此相對應的，中國的基礎設施建設比如城市基建、鄉村基建以及與環保能源相關聯的基建還有很大的發展空間。從長期看，對中國經濟的發展速度謹慎樂觀。

許憲春認為，服務業、消費、新興經濟在中國經濟發展中正發揮並將繼續發揮越來越重要的作用。許憲春指出，中國地域廣闊，區域之間、城鄉之間經濟發展仍不平衡，不同類型收入群體對不同類型和不同品質的消費品需求差異性大，所以中國的消費市場和投資市場足夠大，我們要開發好和經營好這個市場，這是中國經濟發展的廣闊空間和巨大潛力。

陳戈指出，目前中國6.5%以上的經濟增長、較低的通脹和充分的就業水準，無論從世界經濟理論的哪個標準來看，都是一個比較健康的狀態。過去很長一個時期中國經濟一直處於“一放就亂一收就死”的惡性循環狀態。但從最近一年多來看，供給側改革引發工業品價格上升之後，並沒有看到無序投資的釋放；而且在經濟增長6.5%-7%之間，需求端的韌性還是比較強勁的。這意味著中國進入一個更加集約、更加健康的發展階段。陳戈強調，資本市場反應宏觀經濟脈絡和景氣的變化，未來週期性或傳統型行業將是一個分化和整合的過程。傳統行業集中度會很快提升，龍頭公司的利潤率會進一步提升，進而進一步提升研發投入，進一步促進產業的升級。但代表未來中國真正持續動力的，還是新模式、新經濟、新技術等新興產業。在此過程中，首先要將優秀企業找出來，跟隨它們一起成長，這是投資的核心道路。他指出，當前權益類資產是比較好的配置，越早關注越好。

梁國勇認為，2008年全球金融危機後，一場必要的經濟學革命仍未



到來。兩方面特別值得反思：一是經濟穩定性；二是收入分配。全球化的收益在各國間和一國各階層間的分配是非常不均衡的，這帶來了反思和反彈，也導致了逆全球化傾向。他介紹了新著《中國經濟2040》中關於中國經濟轉型的分析架構，指出：市場化、國際化、工業化、城市化四個方面的轉型將繼續深化，而消費轉型、服務轉型、數位和智慧化轉型、綠色轉型將塑造中國經濟的未來。

在問答環節，校友們踴躍提問，

就自身關心的中國經濟發展問題與嘉賓進行了互動交流。廣大校友紛紛表示，此次校友高峰論壇內容豐富、觀點新穎，極具現實性和前瞻性，讓自己對中國經濟發展前景有了更深刻的認識。

論壇現場氣氛熱烈，主會場座無虛席，多個學院設置分會場，也有1000余位元校友返校收看論壇網路直播。論壇由校友發展處處長陳紅梅主持。

供稿：付明偉
供圖：段海嬌



中國存在比較嚴重的資本外逃現象

資本外逃在1980年代被定義為短期投機資本流出。在維琪百科中資本外逃則是指由於某種衝擊（納稅負擔加重、債務違約風險上升、政治風險顯現等），資本從境內大規模流到境外。在國際貨幣基金組織（IMF）的一些檔中，資本外逃則被定義為超出正常資產跨國配置戰略所需的任何資本外流。在資本帳戶完全開放的經濟體，資本外逃可能是合法的。但在實行資本管制的國家，資本外逃則一般是不合法的，因為資本管制的制度設計本身就是要制止資本由於負面衝擊而大規模流出。

在中國，資本外逃一般被理解為違規、違法的資本外流。資本外逃與一般資本外流的重要區別是它的不合法性，但資本外逃和資本外流有時也難以區分。例如，某些資本的流出雖然經過合法手續，但目的是洗錢、鯨吞國有資產，因而應該算作資本外逃。相反的例子是，有些資本通過不合法的途徑流出國境，但其目的只不過是逃避繁文縟節，降低交易成本，本質上說不是資本外逃。經濟學家當然不應該把資本外流等同於資本外逃，正如我們不應該把馬等同於白馬。事實上，似乎也沒有哪個受過訓練的經濟學家會把資本外流等同於資本外逃。本文把資本外逃定義為源於某種負面衝擊，且會對國民福利造成損害的資本外流。

為了確定通過正規管道合法流出、已記錄在國際收支平衡表上金融帳戶中的外逃資本，在分析國際收支平衡表中的誤差與遺漏項目之後，我們還需對國際投資頭寸表（The International Investment Position, IIP）做進一步的分析。國際投資頭寸表是反映特定期點上一個國家或地區對世界其他國家或地區金融資產和負債存量的統計報表。它與國際收支平衡表共同構成一個國家或地區完整的國際帳戶體系。從概念上可以把國際收支平衡表資本和金融帳戶上的各項目，同國際投資頭寸表上以市場價記錄的對應項之間的關係，理解為流量和存量之間的關係。根據國際收支平衡表，有如下恒等式：經常專案順差 = 資本專案順差 + 外匯儲備增量。其對應的存量恒等式為：累計的經常帳戶順差 = (居民海外資產 - 居民海外負債) + 外匯儲備，或累計的經常帳戶順差 = 中國海外淨資產。

經常項目順差意味著資本淨輸出，而資本淨輸出又意味著海外淨資產形成。因而，在理論上，在給定時期累計的經常項目順差應該等於同期海外淨資產的增長額。但在實踐中，兩者之間卻往往會存在相當大的缺口。例如，根據國際收支和海外投資頭寸統計，從2011年到2016年第三季度，中國累計的經常項目順差為1.24萬億美元，即中國向海外輸出了1.24萬億美元資本，

但海外投資頭寸表上的海外淨資產僅僅增加了0.19萬億美元。這意味著在這段時間裡在累計的經常項目順差和海外淨資產增加額中有高達1.05萬億美元的缺口。又如，從2014年第二季度到2016年末，中國累計的經常專案順差為0.73萬億美元，但在外匯儲備下降1萬億美元的同時，中國國際投資頭寸表上居民對外淨資產僅增加了0.9萬億美元。換言之，不到兩年的時間，在累計的經常項目順差和海外淨資產增加額之間出現了0.83萬億美元的缺口。



從2011年到2016年第三季度，累計的經常項目順差和海外淨資產增加額的缺口為1.05萬億美元，而國際收支平衡表上的誤差與遺漏累計額是0.6萬億。假設後者代表了可以從國際收支平衡表上發現的這一時期的資本外逃規模，累計的經常專案順差和海外淨資產增加額之間缺口的57%便得到了解釋。但剩下的0.45萬億美元，即缺口的43%又應該如何解釋呢？累計的經常項目順差和海外淨資產增加額之間的缺口可以分解為兩個子缺口。其一是經常項目順差和資本淨輸出之間的缺口，即國際收支平衡表上的“誤差與遺漏”。其二是從資本淨輸出到海外淨資產形成之間的缺口。我們已經討論過第一個缺口，下面討論第二個缺口。

自2012年以來除2014年和2015年外，海外淨資產形成大於資本淨輸出。在國際收支平衡表的“誤差與遺漏”帳戶上可以清楚地看到自2012年第三季度以來中國資本外逃的明顯跡象。但在國際投資頭寸表上我們卻看不出這種跡象。這裡

可能有兩個原因。首先，資本外逃對“對外淨資產變動-資本淨輸出”缺口的影響被匯率和價格調整抵消了。例如，在某些時候，儘管我們的海外資產遭受了損失，但由於美元指數下跌的匯率調整，這些資產的價值可能不降反升。相反的例子則是：儘管在2014年海外淨資產形成同資本淨輸出之間的缺口超過負5264億美元，但缺口的增加主要是中國證券負債計價方式改變而不是資本外逃造成的。其次，由於統計不準確，在國際投資頭寸表上的資本外逃被低估。例如，根據各種傳

式數主要採用上期末存量、當期流量方法編制。也就是說，當季的IIP資料是來源於BOP的資料，直接來源於企業的IIP調查資料要有三個季度或者更長的滯後。例如，因為企業調查資料在2017年9-10月份才能得到，2016年末頭寸的修正資料要在2018年3月底才能得到。這樣，在國際投資頭寸表上的1540億美元的正缺口並不能否定這樣的可能性：2016年中國一些通過正規管道合法流出的資金已經逃之夭夭，一些投資打了水漂。

事實上，中國海外資產存量的統計亟需加強和改進。這並不是某個特定部門的問題，而是國家統計體系建設落後於經濟對外開放步伐的問題。例如，截至2013年年底，110多家中央企業資產總額達到35萬億元，根據國資委統計的境外經營單位資產總額占比12.5%計算，央企境外資產總額超過4.3萬億元。這些資產有多少是納入審計監督的？在2017年兩會期間，全國政協委員、審計署原副審計長董大勝給出的答案是“基本上沒有進行審計”。在這種情況下，我們又如何能對中國海外資產一負債存量，特別是海外直接投資存量統計抱有信心呢？

綜合我們對國際收支平衡表中誤差與遺漏帳戶以及國際投資頭寸表中海外淨頭寸增長同國際收支平衡表金融帳戶資本淨流出缺口的分析，我們不能不得出結論：中國在最近幾年很可能出現了比較嚴重的資本外逃。如果從2011年開始，把

每年對外淨資產變動與經常帳戶盈餘之差加總起來，我們就可以得到在此期間出現了高達1.3萬億美元的巨大缺口。這種情況在全球經濟歷史中恐怕是絕無僅有的。這個缺口可以看作是由兩部分構成的：國際收支平衡表上的“經常帳戶與金融帳戶缺口”（誤差與遺漏I）累計以及國際投資頭寸表上“對外淨資產累計與金融帳戶上資本淨流出缺口”（誤差與遺漏II）累計。

通過對上述兩個缺口的分析可以看出，最近幾年資本外逃大概主要通過國際收支平衡表上的金融帳戶流出的。雖然在國際投資頭寸表看不出資本外逃的明顯跡象，但有理由懷疑，這種情況在很大程度上是由海外資產存量統計滯後造成的。考慮到還有相當部分資本外逃從一開始就無法通過國際收支平衡表反映出來，應該說，這幾年中國資本外逃的情況應該是相當嚴重的。最近中國政府已經採取了一系列措施抑制資本外逃，這些政策完全正確並且取得了良好的效果。但是，我們絕不能就此對資本外逃現象掉以輕心。資本外逃問題的解決還有賴於中國經濟體制、金融體系和匯率體制改革的進一步深化。

（本文為節選刊登）



作者：余永定，中國社會科學院學部委員、研究員、博導、中國世界經濟學會會長
 摘編源自：《國際經濟評論》雜誌



余永定

美國易通教育留學中心

GLOBAL BUSINESS SUCCESS

Your Future, Our Responsibility

您的未來，我們盡責

易通教育助您圓夢美國 Dreams come true

美國易通 (IVY USA EDUCATION CENTER) 是創立於紐約市法拉盛的本土教育諮詢中心，熟悉當地的教育系統，擁有豐富的學校資源，我們資深的教育、留學專家針對每一位學生自身的具體情況，從選校、定校、赴美就讀、大學規劃、職業發展、以及在美身份居留，為赴美學子們量身定作、提供一對一全方位的指導。

全美留學：初高中/大學/研究留學轉學，特辦福建/浙江籍學生
精英教學：TOEFL/SAT/ACT考試輔導，原北京新東方名師小班授課
名校申請：一對一大學規劃專家升學指導；大學獎助學金申請
簽證轉換：B1/B2轉F1, OPT/H1申請；失去學生身份，直接在美恢復
美國居留：跨國公司L1/L2簽證申請，子女免費上學及快速轉綠卡

電話：718-888-1183/718-888-1470

微信號：jameschenusa

地址：39-15 Main St, Suite #403E, Flushing, NY 11354 USA

網址：www.ivyusaeducation.com

USChinaYes Youth Education Solutions

“WHO WE ARE”

US-China Youth Education Solutions (US-China YES) is a non-profit organization dedicated to enhancing the ties between youths in both the U.S. and China through education solutions. We thrive to meet the emerging needs of young people and empower them to become the next generation of global citizens. Our goal is to facilitate academic success, promote cross-cultural understanding, and foster cultural exchange.

“我们的使命”

中美青少年教育发展基金会 (US-China YES) 是一个非盈利性组织，致力于通过优质的教育方案，为中美两国青少年的学术与文化交流构建紧密纽带。从青少年发展的当务之急出发，鼓励创新思维，促进中美文化交流及人才双向输送，为把青少年培养成适应国际发展的新一代人才而努力。

“WHAT WE DO”

- Fund innovative Learning programs
- Reward educational excellence
- Develop supplemental services
- Provide Volunteer & Internship opportunities

“我们的目标”

- 支持创新学术项目
- 奖励优秀学术人才
- 提供教育发展平台
- 提供志愿实习机会

(+01)646-649-3951

WWW.USCHINAYES.ORG

YES@USCHINAYES.ORG

156 W. 56TH STREET, SUITE 702, NEW YORK, NY 10009

如何衡量中國房地產市場風險

十次危機九次地產，我們研究了全球歷次房地產大泡沫的催生、瘋狂、轟然崩潰及啟示，包括1923-1926年美國佛羅里達州房地產泡沫與大蕭條、1986-1991年日本房地產泡沫與失去的二十年、1992-1993年中國海南房地產泡沫、1991-1997年東南亞房地產泡沫與亞洲金融風暴、2001-2008年美國房地產泡沫與次貸危機。往事並不如煙，時代變遷人性不變。研究發現：

1) 歷次房地產泡沫的形成在一開始都有經濟增長、城鎮化、居民收入等基本支撐。比如1923-1926年美國佛羅里達州房地產泡沫一開始跟美國經濟的一戰景氣和旅遊興盛有關，1986-1991年日本房地產泡沫一開始跟日本經濟成功轉型和長期繁榮有關，1991-1996年東南亞房地產泡沫一開始跟“亞洲經濟奇跡”和快速城鎮化有關。

2) 雖然時代和國別不同，但歷次房地產泡沫走向瘋狂則無一例外受到流動性過剩和低利率的刺激。由於房地產是典型的高槓桿部門（無論需求端的居民抵押貸款還是供給端的房企開發貸款），因此房市對流動性和利率極其敏感，流動性過剩和低利率將大大地增加房地產的投機需求和金融屬性，並脫離居民收入、城鎮化等基本面。1985年日本簽訂“廣場協定”後為了避免日元升值對國內經濟的負面影響而持續大幅降息，1991-1996年東南亞經濟體在金融自由化下國際資本大幅流入，2000年美國網路泡沫破裂以後為了刺激經濟持續大幅降息。中國2008年以來有三波房地產週期回升，2009、2012、2014-2016，除了經濟中高速增长、快速城鎮化等基本面支撐外，每次都跟貨幣超發和低利率有關，2014-2016年這波波尤為明顯，在經濟衰退背景下主要靠貨幣刺激。

3) 政府支持、金融自由化、金融監管缺位、銀行放貸失控等起到了推波助瀾、火上澆油的作用。政府經常基於發展經濟目的刺激房地產，1923年前後佛羅里達州政府大舉興辦基礎設施以吸引旅遊者和投資者，1985年後日本政府主動降息以刺激內需，1992年海南設立特區

後鼓勵開發，2001年小布希政府實施“居者有其屋”計畫。金融自由化和金融監管缺位使得過多貨幣流入房地產，1986年前後日本加快金融自由化和放開公司發債融資，1992-1993年海南的政府、銀行、開發商結成了緊密的鐵三角，1991-1996年東南亞國家加快了資本帳戶開放導致大量國際資本流入，2001-2007年美國影子銀行興起導致過度金融創新。由於房地產的高槓桿屬性，銀行放貸失控火上澆油，房價上漲抵押物升值會進一步助推銀行加大放貸，甚至主動說服客戶抵押貸款、零首付、放槓桿，在歷次房地產泡沫中銀行業都深陷其中，從而導致房地產泡沫危機既是金融危機也是經濟危機。

4) 雖然時代和國別不同，但歷次房地產泡沫崩潰都跟貨幣收緊和加息有關。風險是漲出來的，泡沫越大破裂的可能性越大、調整也越深。日本央行從1989年開始連續5次加息，並限制對房地產貸款和打擊土地投機，1991年日本房地產泡沫破裂。1993年6月23日，朱鎔基講話宣佈終止房地產公司上市，全面控制銀行資金進入房地產業，24日國務院發佈《關於當前經濟情況和加強宏觀調控意見》，海南房地產泡沫應聲破裂。1997年東南亞經濟體匯率崩潰，國際資本大舉撤出，房地產泡沫破裂。美聯儲從

2004年6月起兩年內連續17次調高聯邦基金利率，2007年次貸違約大幅增加，2008年次貸危機全面爆發。

5) 如果缺乏人口、城鎮化等基本支持，房地產泡沫破裂後調整恢復時間更長。日本房地產在1974和1991年出現過兩輪泡沫，1974年前後的第一次調整幅度小、恢復

力強，原因在於經濟中速增長、城市化空間、適齡購房人口數量維持高位等提供了基本支撐；但是，1991年前後的第二次調整幅度大、持續時間長，原因在於經濟長期低速增長、城市化進程接近尾聲、人口老齡化等。2008年美國房地產泡沫破裂以後沒有像日本一樣陷入失去的二十年，而是房價再創新高，主要是因為美國開放的移民政策、健康的人口年齡結構、富有彈性和活力的市場經濟與創新機制等。

6) 每次房地產泡沫崩潰，影響大而深遠。1926-1929年房地產泡沫破裂及銀行業危機引發的大蕭條從金融危機、經濟危機、社會危機、政治危機最終升級成軍事危機，對人類社會造成了毀滅性的打擊。1991年日本房地產崩潰後陷入失落的二十年，經濟低迷、不良高企、居民財富縮水、長期通縮。1993年海南房地產泡沫破裂後，不得不長期處置爛尾樓和不良貸款，當地經濟長期低迷。2008年次貸危機至今，美國經濟經過3輪QE和零利率才走出衰退，而歐洲、日本經濟在QE和負利率刺激下才走出低谷，中國經濟從此告別了高增長時代，至今，次貸危機對全球的影響仍未完全消除。

在貨幣超發、低利率和政策鼓勵居民加槓桿刺激下，2014-2016年一二線城市房價地價暴漲。

庫存、租金回報率、槓桿、空置率等定量評估。研究發現：

1) 絕對房價：中國之都、世界之最，全球前十二大房價城市中國占四席。過去中國是房價收入比高，經過2014-2016年這一波上漲，現在是絕對房價高，但中國是發展中國家。世界房價最高的城市中（中心城區房價），中國香港排第1，深圳、上海、北京分列第7、8、13位。

2) 房價收入比：一二線偏高，三四線基本合理。最新全球房價收入比的十大城市裡面，北上廣深佔據了四席。中國一二線和三四線房價收入比的巨大差異可能反映了兩個因素：一是收入差距效應，高收入群體向一二線城市集中；二是公共資源溢價，醫院、學校等向一二線城市集聚。

3) 庫存：去化壓力比較大的是部分三四線中小城市。庫存去化壓力比較大的城市大多為中小城市，且多集中在中西部、東北及其他經濟欠發達地區，這與三四線城市過度投資、人口及資源向一二線城市轉移的過程相符。從美國、日本等國際經驗看，後房地產時代人口繼續向大都市圈遷移，農村、三四線城市等面臨人口淨流出的壓力。因此，一二線主要是價格偏高風險，三四線主要是庫存積壓風險。

4) 租金回報率：整體偏低。目前中國主要城市的靜態租賃回報率為2.6%，一線城市在2%左右，低於二三線城市。根據國際靜態租賃回報率為4%-6%，中國水準遠低於國際水準。中國的房地產並非簡單的居住功能，而是一個捆綁著很多資源的綜合價值體，比如戶籍、學區、醫院等。國人對房子和家有一種熱愛以及文化依賴歸屬感，住房自有率在國際上較高。

5) 空置率：三四線高於一二線。中國房地產空置率比較高，積壓嚴重，三四線比一二線更嚴重。從住宅看，中小城市空置率更高可能是因為過度建設，大城市的空置率可能跟過度投機有關。

6) 房地產槓桿：居民槓桿快速上升但總體不高，開發商資產負債率快速上升。房地產槓桿包括需求端的居民借貸槓桿和供給端的開

發商債務槓桿，它衡量了財務風險。①從國際比較看，中國居民槓桿水準低於主要發達經濟體。目前，中國房地產貸款餘額占銀行貸款比重為25%（其中個人購房貸款16.9%），雖然近些年這個比例不斷攀升，但比美國水準低很多，美國次貸危機以來不動產抵押貸款占銀行信貸的比重持續下降，但仍高達33%。

②目前房地產開發資金來源中，大致有約55%左右的資金是依賴於銀行體系，明顯超過40%的國際平均水平。房地產行業的資產負債率從2003年的55%一路上升至2016年的77%，流動比率從2009年的

1.88下降至2016年的1.65。2015-2016年中國一二線房價大漲，資產價格泡沫擔憂加劇。我們進行了比較研究，研究發現：

1) 與過去比：中國本輪房價大漲有五點不同。漲速快；脫離基本面。本輪房價大幅上漲背景是經濟增速放緩，人口增速和城鎮化明顯放緩；貨幣超發，M2與名義GDP增速的裂口不斷擴大，槓桿明顯上升，先後推升股市、房市泡沫和滯脹預期；區域分化明顯。一線城市大漲，三四線基本持平；政策刺激，每一項重要政策後一線城市房價都出現了拐點性變化。2014年“1121”降息後，止跌回升，2015年“330新政”後，加速上漲，“930新政”後再次加速上漲。2016年2月2日首付比例下調和2月19日契稅和營業稅調整後，房價在春節後跳漲。

2) 與日本1991年前後房地產大泡沫比：漲速快，1987-1990年

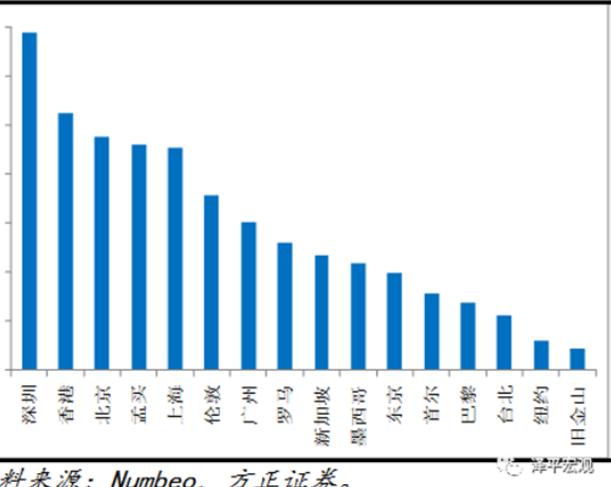
間，日本六大城市房價年均增速24.6%，遠超1986年前均值；脫離基本面，廣場協議後日本出口下降，實體困難，經濟增速低於1986年前的均值；貨幣超發，從1986年開始，日本M2增速明顯加快，利率下降；區域分化明顯，1986-1991年間日本六大城市房價大漲，中小城市房價漲幅很小；政策刺激。1991年前，貨幣寬鬆催生了泡沫，隨後貨幣收緊又刺破了泡沫。當前中國房市和日本1974年前後日本的那輪泡沫也有相同點：經濟有望中速增長、城鎮化還有一定空間等，如果調控得當，尚有轉機。

3) 與2015年股市大泡沫比：“水牛”，貨幣超發未流入實體經濟；“政策牛”，“刺激牛”，2014年以來不斷出臺刺激房地產政策；“槓桿牛”，鼓勵居民加槓桿，測算表明，居民加槓桿大多是“場內”的，全國房貸“場外配资”金額在500-800億元左右，撬動的房地產成交額按照保守的5倍計算，槓桿成交金額超2500億元。房地產槓桿總體低於發達國家。“瘋牛”，脫離基本面加速上漲。

4) 避免悲劇重演。地產泡沫過高將降低一國實體經濟競爭力，地產泡沫崩潰將引發經濟金融危機。當前中國房市泡沫跟1991年日本房市大泡沫和2015年中國股市大泡沫有很多相似之處，同時也具備1974年日本房市的很多特徵和消化空間。住宅投資已告別高增長時代，房地產政策應適應“總量放緩、結構分化”新發展階段特徵，避免貨幣超發引發資產價格脫離人口、城鎮化、經濟增速等基本面的泡沫風險，儘快建立長效機制。

(本文為節選刊登)
作者：任澤平
源自：方正證券

圖表 18：北上廣深房價收入比居全球前列



資料來源：Numbeo, 方正證券。

中國房地產泡沫風險有多大？體現在哪些環節？我們從絕對房價、房價收入比、

NY00187688002 06/14/2016 11:41:18 W: 2.85" H: 4.08"

中華律師樓

王雪潔律師 曾受邀中央電視台作專訪和分析

- 意外傷害
- 房地產買賣、工地意外傷害和各類民事訴訟
- 投資移民、L1、H1B、工作綠卡
- 601豁免、偷渡來美轉綠卡、十年綠卡
- 家庭暴力永久綠卡、未婚簽證、J1豁免、親屬移民
- 夢想法案暫緩遞解
- 遺產處理、財產分割、生前信託、遺囑
- 合同違約、商債追討、股東糾紛、商業詐欺

入籍老字號“只要能寫中文名、中華幫您成公民”！
免費入籍上課、培訓。資深律師親自陪同面試、不成功不收費
中文入籍、殘障入籍

中華離婚中心

斬前世孽緣 創美好明天

資深離婚律師主理，律師陣容強勁

- 專辦：各種疑難、複雜離婚上庭官司，為您獲取最大利益，保障您最大權益，助您解除煩惱。
- 精辦：各類特定離婚案件，快速便捷、保密可靠

RL187688-2

法拉盛：136-20 38th Ave. #9I (飛越皇后大樓) 718-461-8461
華埠：139 Centre St. #208 (金輪大廈) 212-941-5483

© World Journal. For Proof Read Only. Actual Color May Vary.

US-China Advanced Institute for International Business
USCAIIB
美中國際商務高級研究院

美中國際商務高級研究院

US-CHINA ADVANCED INSTITUTE FOR INTERNATIONAL BUSINESS

- 美中合法設立的非贏利性的機構
- 聯通和服務美中商務企業的平台
- 美中商業環境优化的橋梁和紐帶

合作和共建：

- 科技創新國際聯盟紐約中心
- 國際商務法律環境研究中心
- 國際商務交流培訓中心
- 文化金融合作研究中心
- 應用藝術合作研究中心
- 低空經濟發展研究中心
- 國際生態經濟研究中心
- 大健康經濟交流合作中心
- 商業信用管理研究中心
- 企業戰略管理研究中心
- 商業精英俱樂部（會員制）

紐約註冊地址：美國紐約法拉盛飛越皇后大樓9I
Tel: 718-461-8461 E-Mail: contact@uscaib.org Fax: 718-461-8462

上海機構地址：中國上海市虹橋路1060弄2號505室
Tel: 86 21-32230828 E-Mail: contact@uscaib.org Fax: 86 21-62098096*21

世界首富比爾蓋茨背後的女人

她出生在一個平凡而溫馨的六口之家，憑著勤奮和努力考取了杜克大學，一路念到 MBA，並在畢業後的第一份工作中大放異彩，由此獲得了頂上上司的愛慕和青睞。

她曾經的老闆、如今的丈夫，正是坐擁千億資產的世界首富。而作為首富太太的她並不沉迷於揮霍和享樂，而是和丈夫共同經營著全球最大的慈善基金會，用大量的財富來造福需要幫助的困難群體。



沒錯，她就是梅琳達·蓋茨世界首富比爾·蓋茨的妻子

在美國《時代》雜誌今年評選出的、本年度“全球 100 位最具影響力人物”榜單中，她憑著自身對慈善事業的奉獻和投入成功入選，成為當之無愧的“世界領袖”之一。

在日常生活中，她是蓋茨家三個孩子的媽，身體力行地教育著孩子們勤儉、自信、堅強。她和曾經的“霸道總裁”比爾·蓋茨之間的愛情故事，歷經三十年風風雨雨，卻依然如當初那般耀耀。

生在小康之家的電腦學霸

1964 年，梅琳達出生在美國德克薩斯州一個普通的家庭。她的父親是一名航空工程師，母親則是一位全職的家庭主婦，除了一個姐姐之外，梅琳達還有兩個年幼的弟弟。

梅琳達的母親伊萊恩自己並沒有念過大學，於是就將全部的精力和熱情投入到了子女的教育中。為了及時湊齊孩子們的學費，夫妻倆甚至空餘時間另外開了一家房屋租賃公司。在這樣一個並非大富大貴，但無比重視孩子教育的家庭中，梅琳達和她的姐姐弟弟們慢慢長大，並逐漸養成了勤勉好學、吃苦耐勞的品質。

在梅琳達 16 歲那年，父親為了方便租賃公司記帳而買進了一台 Apple III，當時這個型號的電腦曾被嘲諷為蘋果史上最醜的電子產品之

一，但就是這台價值不高的電腦，開啟了梅琳達對電腦的濃厚興趣。

她有空沒空就跑到爸爸媽媽電腦房裡擺弄這台電腦，研究它的方方面面、裡裡外外。兩年後，當梅琳達以出色的成績考入杜克大學，她就毫不猶豫地選擇了電腦科學這個在傳統觀念中和女生關係不大的專業，因為她確實是喜歡電腦這個領域。當然，這也為她日後進入電腦科技行業巨頭——微軟公司埋下了伏筆。

我的男朋友是總裁

1987 年，剛剛讀完杜克大學 MBA 的梅琳達順利地成為了微軟公司的一員。其實，梅琳達早在本科的時候就曾在這家公司做實習生。微軟公司的企業文化和人才濟濟的氛圍給還是實習生的梅琳達留下了非常深刻的印象，她立志要留在這家公司並為它貢獻力量。畢業後，梅琳達也如願地成為了微軟公司內的一名產品主管，負責收集和回饋用戶體驗。

梅琳達入職後不久就向公司回饋了一個重要的資訊，修正了 Windows 系統的一個致命失誤，從而幫助公司避免了一次巨大損失。而職場新人梅琳達的這次“立功”，也成功地吸引了公司老總比爾·蓋茨的注意。

當耿直的工科男比爾·蓋茨陷入情網，他會怎樣對待心儀的妹子呢？答案當然是——直接約她出去！於是，在某個月黑風高的夜晚，霸道總裁比爾·蓋茨在微軟公司的停車場攔住了小員工梅琳達，直截了當地問這個小姑娘：“兩周後的星期六，可以和我一起出去嗎？”

半路突然殺出來，強行發出約會邀請的老總讓梅琳達嚇了一跳，而“兩周後的星期六”這個時間設定又讓她覺得非常無語。邀請妹子出去哪有這樣做的？感覺被冒犯的梅琳達當場拒絕了老總的邀約，理由是“我也不知道兩周後的星期六我有沒有時間”。

當梅琳達回到家中，才慢慢覺得有些後悔和抱歉——人家畢竟是日理萬機的公司老總、世界首富，可能每一次行動安排都是要提前規劃好的。就在這時，梅琳達又接到了比爾·蓋茨的電話，電話那頭的老總對自己的“魯莽”表示了歉意，並

再次發出了約會邀請。而這一次，梅琳達沒有拒絕。

當梅琳達的媽媽知道自己的女兒居然在和微軟公司老總談戀愛，她顯得十分擔心，“和你的老闆談戀愛，可不是一個好主意”。而梅琳達則是盡力寬慰著母親，告訴母親自己會處理好戀愛和工作之間的關係，不讓她擔心。果然，年紀輕輕的梅琳達在戀愛中就已經顯示出了超出凡人的智慧，她和自己的老闆男友“約法三章”——工作時絕不

談戀愛、兩人私下約會時絕不談工作、工作和戀愛要完全分開。

梅琳達的獨立和成熟牢牢地迷住了比爾·蓋茨。不過，在上班時間，比爾·蓋茨也不敢輕易打擾她，只是將總裁辦公室搬到了一個抬頭就能從窗邊看見愛人辦公室燈光的房間，兩人之間低調的浪漫也一度傳為整個公司的佳話。

1994 年，經過七年戀愛長跑的比爾·蓋茨和梅琳達在一個夏威夷小島舉辦了世人矚目的豪華婚禮。比爾·蓋茨斥重金包下了島上所有的轎車、直升機和酒店客房，還請來了梅琳達最愛的歌手為婚禮獻唱。這一刻，比爾·蓋茨終於讓心愛的姑娘“升級”成了“蓋茨太太”，為這段美好的辦公室戀情畫上了一個圓滿的句號。

家庭和慈善，蓋茨太太的兩個重心

在嫁給比爾之前，梅琳達已經憑著自身的努力，做到了微軟公司主管資訊產品的總經理，是一個擁有自己部門和員工隊伍的女強人。結婚後不久，梅琳達懷孕了。她思慮再三，還是辭去了公司職務，決心做一個像母親那樣的全職太太，將全部的精力投入到子女教育中。

梅琳達認為，如果夫妻倆都是工作狂，那勢必會對孩子造成不良影

響，“總得有個人在家裡陪伴孩子，教育他們”。梅琳達在事業上的犧牲換來的是家中三個孩子的茁壯成長，他們雖然出生在世界上首富家中，卻絲毫沒有沾染驕奢的習氣。他們自己在家務，拿著有限的零花錢，直到 13 歲才擁有第一部手機……

與此同時，梅琳達還對“大忙人”比爾提出了要求：無論忙成什麼樣，也得每天開車接送孩子。因為在孩子的健康成長中，父親的角色是絕對不能缺席的。如果說家庭是梅琳



達生活的一個重心，那麼慈善公益則是她人生的另一個焦點。世界首富的確能賺錢，而這位首富太太也很能花錢——因為她將丈夫賺來

的大部分錢都投入到了公益。

據統計，自從 2000 年梅琳達和丈夫共同創立“比爾及梅琳達·蓋茨基金會”以來，夫妻倆已經在全球健康和民生領域投入了超過 360 億美元。每當談到這個全球最大的基金會，梅琳達的身份就不僅僅是蓋茨太太了，而是基金會的聯席主席、比爾·蓋茨慈善事業的合夥人。

梅琳達非常關注貧困地區婦女和兒童的權益問題。在她的倡議和努力下，基金會投入了大量資金支援小兒麻痺症、結核病、流行性腦膜炎等疫苗的研發和生產，並將全球兒童的基礎疫苗覆蓋率提高到了有史最高的 86%，縮小了貧富國家在兒童接種疫苗方面的差距。同時，基金會還為全球 3 億婦女提供了自願避孕措施，這樣做是為了讓更多的孩子能夠在平安、健康、有保障的環境中長大，而不是成為“越生越窮、越窮越生”惡性循環的犧牲品。

當退休後的比爾·蓋茨回憶起自己前半生的事業和成就，總會滿懷深情地說：“我一生中最幸運的事情



其實是遇到了梅琳達，我們討論戰略，討論什麼可行、什麼不可行。我們是完全平等的合作夥伴，可以一起應對挑戰、實現目標。”每當梅琳達促成了一個新的慈善專案或協議，比爾也會毫不吝嗇地在推特上大誇特誇自己的妻子。對於這位聰明的世界首富來說，獨立、智慧以及對這個世界的責任和擔當，遠遠比千篇一律的美貌和財富更加有吸引力。

梅琳達曾經被媒體問到過，如果有一天她離開人世，希望給這個世界留下些什麼？她給出了這樣的答案：“我希望當人們想起梅琳達的時候，想到的是她是個好母親、好妻子、熱心做慈善的世界公民，而不是有錢的首富太太。”梅琳達的通透睿智讓她獲得了世界首富全心的愛，也為自己贏得了這個世界的讚賞。

源自：微信精英說

海外倉集團在美國設立跨境海外倉



【本報訊】2017 年 9 月 15 日，海外倉集團與美國 DeVista USA Inc 共同舉辦的，FTZCOC 美國加州海外倉正式啟動，中國駐洛杉磯大使館劉海彥參贊、美國中國總工會張旭明會長、DeVista USA Inc 總裁蕭維競、執行董事 Hagen Shiao、CEO 楊亞男、LA County supervisor Jimmy Wu、被習近平主席推崇的和平將軍張志忠之妻女——巾幗會會長張素久女士等領導嘉賓和其他社會團體出席本次活動。

海外倉集團已在全球 45 個國家如波蘭、捷克、哈薩克斯坦、科威特、牙買加等設立 53 海外倉，並分別在國際主要市場佈局成立了 FTZCOC 歐洲、中亞、非洲、中東、中美洲展覽中心以及國內 29 個 FTZCOC 企業服務中心。海外倉集團攜全球各方資源初步實現了打造 FTZCOC 公眾海外倉共同體的目標，秉承共用資源，互相支持，為彼此添彩的共同發展理念，共同服務中國企業產品更好地抓住市場需求和提升本地消費體驗，實現品質出海，服務中國品牌影響

力的建設。海外倉集團與 DeVista USA Inc 合作的出發點和目標高度一致，在服務企業方面雙方的優勢明顯格局特色，互補功能高度契合，今後 FTZCOC 常消費場地，跨越地域消除消費者的疑慮，打通三者聯結的任督二脈，助推中國企業產品在美國的認識度和認可度，讓更多美國用戶體驗選擇並享受中國製造好產品。

我們致力於打造全球貿易共同體，對輸出中國產品重新定位和提升 Made in China 品牌力，利用海外倉的地緣、人文、市場、宣傳等優勢，擴大強化海外倉基礎服務功能，突破傳統貿易方式，將各項貿易環節進行優化，FTZCOC（美國加州）海外倉甚至融合經銷商、分銷商資源，分銷產品到當地大賣場以及零售店等，幫助中國企業拓展夯實海外市場，同時也幫助美國企業對接中國市場資源。

此次 DeVista USA INC 與海外倉集團的強強聯手，將為中美雙邊貿易創造新的契機，屆時也歡迎當地華人企業、美國企業參觀考察合作。



寻觅人才犹如大海捞针?

企业信任的招聘机构

尊重人才的招聘机构

职库 | MY JOB TANK, INC.

职库为企业雇主解决三大烦恼:

实习职位免费招聘

高端人才精准搜寻

海量简历智能匹配

关于职库

职库是一间跨国智能招聘科技公司，旨在为中美企业招揽优秀人才。职库拥有完善的人才库，囊括海内外精英，储存各行业顶尖能人履历。

为企业雇主提供精确的人才定位，还会根据企业文化找出最适合的管理人。

810 7th Avenue
FL20, Suite 2000
New York, NY 10019

+1 917 704 0809

www.myjobtank.com

careers@myjobtank.com



扫码咨询

嘻哈文化：從地下江湖到世界舞臺

HIP HOP MOVEMENT

剛剛過去的這個夏天，網路綜藝節目《中國有嘻哈》成為綜藝市場無可爭議的大贏家。上線 4 小時點播量突破 1 億次，總播放量超過 24 億次。有人說，在“雞湯式”“你的夢想式”的主流選秀綜藝式微的今天，《中國有嘻哈》的出現令人耳目一新。節目不僅捧紅了眾多年輕的中國說唱歌手，在全國刮起一陣嘻哈（Hip-hop）風，也讓嘻哈文化借勢形成從小眾亞文化向大眾主

流文化的逆襲。那麼，嘻哈文化究竟是什麼？它的緣起和流行又經歷了怎樣的過程？

“嘻哈帝國”崛起之源

嘻哈通常被認為誕生於上世紀 70 年代的美國貧民窟街頭，包括音樂、街舞、DJ 技術、服飾、塗鴉等文化元素。作為其文化核心的嘻哈音樂，目前已成美國主流且最受歡迎的音樂形式之一。

美國是嘻哈文化的誕生地，也見證了整個“嘻哈帝國”的崛起。在美國，嘻哈是很純粹的平民文化，它誕生的具體地點為紐約布魯克林與南布朗克斯區的貧民區。那時，無所事事的美國非洲裔青少年整日在街頭以唱歌跳舞、打街頭籃球等為樂，在這一過程中，他們獨有的音樂天賦、身體柔軟性和創意靈感

被帶到歌舞文化中，逐漸形成了特有的歌舞形式。沒有錢買時尚的衣服，只能將就穿父母、哥哥的衣服，於是形成了衣服總是大幾號的服飾文化。

嘻哈音樂最初是貧窮的非裔美國青年對社會不滿而直洩情感的一種表達方式，但隨著其在各國年輕人中的流行與發展，嘻哈精神也在逐漸演變，由以往的憤怒、不滿、反叛、直洩，逐漸開始加入陽光、活力、青春、堅強等正能量的元素。與其他音樂形式相比，嘻哈音樂更加關注底層人群，更善於表現真實的喜怒哀樂。

嘻哈文化的全球流行

每個國家和地區的文化，受到環境、傳統、觀念、道德、信仰、風俗等因素影響，會形成其獨特的面貌，嘻哈文化在各國的發展也遵循這一規律，衍生出不同特點的表現形式。

據統計，如今，全美國的任意消費行為，與嘻哈產業有關的大概占四分之一，可以說，嘻哈文化已佔據了其主流娛樂空間。嘻哈文化中的重點是說唱（rap），其中一種形式是帶有伴奏音樂的說唱，另一種形式是帶有伴奏音樂和伴唱的說唱。而其風格流派也紛繁多樣，有西海岸說唱、

東海岸說唱、南部說唱、中西部說唱、拉丁說唱、基督教說唱、流行說唱等。

在英國，嘻哈的流行風向與表現風格與美國類似，但由於英國傳統的電子音樂文化較為流行，Hip-hop 文化根植於他們的傳統，所以流行音樂特徵更加明顯一些，旋律感較強。

在善於吸收外來文化的日本，嘻哈洋溢著濃濃的亞洲風情。日本嘻哈音樂並不直接複製美國嘻哈樂，而是注重與眾不同的創新價值，在接受外來文化時會經過本土性思考，進行解構、融合、創造。在日本，嘻哈樂與爵士樂融合，更適合日本聽眾的胃口。而除了音樂，有著 Hip-hop 風格的街舞團體在日本也大行其道。

在韓國，嘻哈與當地文化相融，成為獨具特色的流行音樂形式。韓國人唱歌時喜歡跳舞，如前兩年大火的《江南 style》，即能看出韓國本土嘻哈和美國原始嘻哈的區別：夾雜了搞笑、電子、流行、自創舞步、DJ、高度模仿性等元素。

在中國，嘻哈文化的流行需要“天時地利人和”。上世紀 80 年代中期，嘻哈文化通過《霹靂舞》等美國電影引入中國，吸引了國內大批青少年。但由於當時國內的文化環境剛剛開放，對國外文化的接受度和傳播度有限，街舞並未持續太久。第二波浪潮從上世紀 90 年代中期開始，隨著日、韓和我國港臺地區的嘻哈文化蓬勃發展，亞洲



化的嘻哈文化在中國內地青年中也得到傳播。中國本土的嘻哈文化開始萌芽，隨後的一段時間一直默默發酵，幾經歷練，但並未高潮出現。直至今夏《中國有嘻哈》節目的推動，讓不少才藝俱佳的嘻哈歌手從地下走到台前，走進更廣泛大眾的視野。一時間，粉絲的暴漲、“流量”的湧入，讓不少人嗅到了中國嘻哈產業崛起的商機。

嘻哈文化何以風靡？

嘻哈文化得以在全球年輕人中流行，最關鍵的因素是其擁有自由與率性的精神內核，而這正迎合了當代年輕人的內心情感需求。嘻哈的風靡其實反映了當代年輕人生活環境的迅速變化——他們遭遇著成長的迷茫與困惑，理想與現實之間激烈碰撞，於是在嘻哈文化中尋找自己獨立的表達方式。

“很多傳統的藝術都來自於舞臺，他們更像是高雅的‘貴族文化’‘精英文化’，Hip-hop 與之不同，它來自社會的最底層，是‘草根文化’。”有業內人士認為，嘻哈文化能從眾多“草根文化”中脫穎而出，是因為它並非是社會底層人民在閒適時創作的“玩具”，而是他們在掙紮時發出的吶喊。

時至今日，嘻哈逐步遠離犯罪、暴力等標籤，朝著陽光、積極的方向發展。“請不要忘記，更不要誤解 Hip-hop 文化曾經的樣子，其一直不變的初衷：Hip-hop 源自痛苦，並解救痛苦中的人們。”著名嘻哈藝術家 Mr.Wiggles 說，“請不要為商業運作出賣靈魂，你首先要為愛而跳舞，才能讓你的努力有所回報。”

源自：中國文化報
編譯：薛帥



@中國有嘻哈

繪畫思維與科學（六十五） 李輝湘

他們在繪畫中抒發心中之意，追求筆墨趣味，並全面的結合詩、書、畫、印等來完成每一幅畫作。由此著名的文人畫家趙孟頫等和其它一些文人畫家，在這一時期對中國的文人畫做出了很大的貢獻。可以說中國的文人畫發展到這一時期，是最輝煌的時期，這對於後世文人畫的發展，奠定了堅實的基礎。

在這一時期，在文人花鳥畫和文人山水畫的發展下，一些卷軸人物畫漸漸的衰落。但是出自於民間畫工之手的一些宗教人物壁畫，卻受到了人們的歡迎，並大放光彩。由於元代宗教文化的繁榮，同時也帶動了宗教藝術的發展，像尼泊爾藝術家阿尼哥來到中國後，

在他的直接指導下，塑繪了一些以喇嘛教為主的藝術作品。其子阿曾哥和弟子劉元繼承和傳播了他的技藝，這給中國佛教藝術帶來了新的風格和技法，這也給後世的中國佛教藝術有一定的促進作用。

元代在工藝美術的發展上，有不少新的特色，這些都與當時的統治者們愛好等有一定的關係。隨著當時元代與各國交流的不斷擴大，外來文化也不斷地進入中國。這些都是促使了藝術的變化和發展。由此在瓷器裡的青花、釉裡紅、織繡裡的納石失等，還有玉器、漆器、鑄銀等，這些都獲得了一定的發展。

在建築方面，由於元代外來文化、藝術的不斷傳入，從而給傳統的建築藝術和技術等方面都帶來了新的思想和知識等，也因此促進了元代的宗教建築的發展。由於元代的統治者推崇西藏的喇嘛教，在保留了一些佛教和道教祭祀所用的建築等，當時的統治者們投入了大量的人力和物力，從西藏到大都（今北京）建築了一些喇嘛寺院和各種塔。在建築這些寺院和各種塔的過程中，還從國外引進了一些題材和壁畫，雕塑等新的技法。在雲南、新疆、大都等一些地區，還建立起了伊斯蘭禮拜寺，這些建築與中國建築藝術相結合，從而就形成了一種具有獨特的宗教建築藝術風格。

特別是在建築大都的一些寺院等，不但美麗而且宏大壯觀，具有獨特的宗教建築藝術風格。這些都已成為中國宗教建築史上輝煌的成就。

總體來講，元代的繪畫、雕塑、建築、工藝美術等，在特定的社會環境中，各類藝術都有所發展創新，並且具有獨特的民族特色和藝術風格。

8、明清時期
明清時期，是中國的封建社會，由強盛走向衰敗時期。它是中國上千年封建社會在這一時期的轉捩點，由此它的科學、經濟等很多領域由發達轉變為落後。

中國上千年的封建時代發展到清代，就像一列完好的列車，載著歷史慢慢的開到清代，由於它已經破損，這就是封建社會最後一站。社會的變化往往導致文化思想的變化，明清時期的文化思想，有以下四個特點：

1、由於當時的統治者們認為先秦、漢唐的儒學過於陳腐等原因，而把宋明理學作為當時文化的主體或官方哲學，也被稱為新儒學。

（未完待續）
李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流

甌越文化窗

溫州南戲



與北雜劇截然不同，北雜劇因形成一套束縛過嚴的聲律和體制（如語言雅化、一人主唱）過早消亡。而南戲自誕生至今，未曾消亡，而是不斷繁榮後代，延續自己的生命。

明清傳奇與地方劇種，包括第一批獲聯合國批准進入“世遺”的昆劇，都是南戲延續的結果。全國三百多個劇種的歷史，幾乎都可以從表演、劇碼等方面追溯到南戲。現在溫州就可以找到多種南戲遺存的活態：1、南戲的曲牌音樂與唱腔尚保存在永昆與溫州高腔中，是海鹽腔與弋陽腔的遺音；2、南戲的嫡系劇種永嘉昆曲與裡安高腔，尚有演出；3、南戲的古老劇本，如《張協狀元》、《琵琶記》等，不僅保存下來，且活躍於舞臺；4、南戲的舞臺藝術，包括副末開場、人作道具等，亦被保存了下來，至今尚在永嘉昆劇中運用。總之，南戲遺存的活態是明顯的。

南戲發祥於宋代，盛行元代。歷經了 200 多年發展過程，創作大量作品。至今已考者，據近人考證，尚有 222 種，其中屬於宋代的 6 種，元代的 216 種。其傳本中的名著，包括經明人改訂過的有《張協狀元》、《錯立身》、《小孫屠》、《荆釵記》、《白兔記》、《拜月亭》、《殺狗記》、《琵琶記》、《劉文龍菱花鏡》等，多數為溫州人創作。

其中《張協狀元》是現存最早的南戲劇本。

新中國成立後，南戲一直受到溫州各級政府和文化部門的重視。成立了“溫州南戲學會”，編輯《南戲探討集》，出版與發表一系列論著與論文。永嘉昆劇團始終把南戲《琵琶記》等作為看家劇碼演出。1997 年，溫州啟動“南戲新編系列工程”，推出《荆》、《劉》、《拜》、《殺》及《洗馬橋》與《張協狀元》六台大戲，於 2000 年召開的南戲國際學術研討會期間演出，受到一致好評。《張協狀元》還參加首屆中國昆劇節演出，2002 年獲中國戲曲學會獎。南戲終於在她的故鄉獲得新生。

溫州南戲於 2007 年被列入第二批浙江省非物質文化遺產名錄。

供稿：浙江省溫州市外僑辦文宣處
編者註：美國《中華商報》為溫州市首個“海外甌越文化傳承基地”





USCAIIB

Vision :

- Being the research think tank of modern international business.
- Promoting the integration of Chinese and American trans-disciplinary elites in commercial society.
- Facilitating the theory and practice of the new interdisciplinary study.
- Interactive and mutually beneficial international business facilitators.
- Contributing to serving the cultural integration of the international community.

New York Office: 136-20 38th Avenue, Suite #91 Flushing, NY 11354
Tel: 718-461-8461 E-Mail: uscaib@yahoo.com

**US-CHINA ADVANCED
INSTITUTE for INTERNATIONAL BUSINESS**

Organization :

- A legally authorized non-profit organization in USA.
- A legally established NGO (non-government organization) in China.
- An International, independent and objective bridge and link.

Business Scope :

- Business solution to new-business models and comprehensive business.
- Comprehensive research or interdisciplinary study on technology development, finance and investment etc.
- Information, think tank service and communication of multi-investment of international companies.

Mission:

- Leading the view of the world.
- Promoting the transparency and openness.
- Creating both business and social value.

Shanghai Representative Office: Suit505, No. 2, Lane1060, Hongqiao Rd, Shanghai 200051, P.R. China
Tel: 86 21-62098096 Fax: 86 21-62098096*21 E-Mail: uscaib@yahoo.com

港鐵中鐵建共拓「帶路」商機

馬時亨提醒業界不能等待機會敲門

香港文匯報訊（記者莊程敏）國家的「一帶一路」戰略，為港企和內地企業都帶來無限商機。港鐵主席馬時亨近日出席「一帶一路」高峰論壇時表示，公司有興趣在「一帶一路」倡議之下，與內地大型國企展開合作，尤其是有興趣與中鐵建合作。中鐵建董事長孟鳳朝亦表示，「一帶一路」中鐵建不能缺席，香港鐵路公司也不能缺席，願意與港鐵合作，「強強聯合，優勢互補，互利雙贏」。



■左起：亞洲金融集團總裁陳智思、阿亞拉公司董事長兼行政總裁海梅·索韋爾·德·阿亞拉、港鐵主席馬時亨、中鐵建董事長孟鳳朝、中交建副總裁文崗、CT集團主席凱魯·丹絨、Aedas創辦人及主席紀達夫。 莫雪芝攝

馬時亨表示，港鐵在倫敦、瑞典、澳大利亞都有經營鐵路，進入這些市場已10年。其實港鐵也收到了很多來自「一帶一路」國家甚至包括發達國家的請求，邀請公司參與「一帶一路」建設，雖然目前還沒有投入自己的資本，但「一帶一路」確實給香港帶來大量的商業機會。他強調，業界不能總是待在香港等待機會敲門，「我們必須積極走出去，這也是港鐵十年前開始做的事情。港鐵董事會決定擴張海外市場，我們還在不斷這麼做。」

何一個內地企業展開合作，尤其是「一帶一路」倡議之下，在很多項目展開合作。「目前在發展來說，總體我們的規模還不算特別大，但是像孟董事長他們的企業，跟他們這樣的國企大規模合作，我是非常歡迎的。」

孟鳳朝：結合港優勢利發展

孟鳳朝亦表示，在「一帶一路」的項目，路路通是關鍵的內容，中鐵建在實施時具有得天獨厚的優勢，願意和香港企業，和其它國家的企業聯手完成「一帶一路」的任務。他又笑稱，「特別是馬主席知識淵博，

管理經驗豐富，我感覺到特別能幹，也特別實幹，所以我也願意跟他合作。」

中交建：港把關助化解風險

孟鳳朝並指出，中鐵建在鐵路建設這方面積累了豐富經驗，也擁有先進的技術。不過，香港鐵路公司國際化程度畢竟比中鐵建要高，不僅有管理優勢，有融資優勢，而且對國外法律法規了解的熟悉程度也比中鐵建要強，「所以這家公司從商務運作，一個從施工管理方面合作起來，恐怕更利於企業發展，也對『一帶一路』項目實施帶來更便利的條件。」

事實上，內地大型國企在拓展「一帶一路」商機時，越來越重視與香港業界的合作。中交建副總裁文崗也在同一場合表示，在很多國家開展業務的時候，公司經常會聘請香港的律師事務所給境外的項目把關，因為香港這邊確實有它的獨特優勢，跟英系國家法律體系都是相通的，而且對現代的經營各方面方面的理解是非常深刻的，「所以我們藉助於香港包括工程技術諮詢優勢、包括法律、金融方面的優勢，來化解了我們很多項目開展過程中一些風險。當然我們還要對一些特殊國家的政治風險、恐怖襲擊等各方面風險進行識別。」

企業拓展「一帶一路」商機

中國鐵建股份有限公司董事長孟鳳朝：

近三年，在東盟地區，特別是相鄰的東南亞國家，我們實施了「一帶一路」的項目，建成了鐵路、房建、地鐵、公路等項目。現在在謀劃和推進的項目還有地鐵、市政等等很多項目。

中國交通建設股份有限公司副總裁文崗：

目前我們在東盟國家合作的項目總金額已經是230億美元，在執行的項目190多個，這些領域涉及了公路、橋樑、鐵路、城市市政、房地產、工業園區、工業投資，可以說涵蓋了所有基礎設施領域。

港鐵主席馬時亨：

「一帶一路」確實給我們香港帶來大量的商業機會。我們必須積極走出去，這也是港鐵十年前開始做的事情。港鐵董事會決定擴張海外市場，我們還在不斷這麼做。

華能集團香港有限公司總經理陳西：

我們今年有兩個「一帶一路」沿線的電站項目將會投產。今年5月和6月在巴基斯坦有一座燃煤電站投產，年發電量能夠達到90億千瓦時。下半年在柬埔寨還有一個水電的項目投產，能夠提供大約20億千瓦時的年度電量。此外在緬甸、新加坡、包括「一帶一路」南沿線的澳大利亞都有不少的項目。

渣打銀行大中華及北亞洲地區企業及金融機構部主管董事總經理黎達詩：

我們參與了很多的PPP項目，在「一帶一路」沿線的國家也參與了一些，我們在迪拜、悉尼和新加坡都有項目，在印度還有道路的項目，這裡面都涉及到很多私營企業，這些私營企業通過自己的能力吸引資金支持整個項目。

陳茂波：港與東盟合作將深化

■陳茂波稱，香港金融服務打進東盟國家，將深化香港於「一帶一路」中「超級聯繫人」角色。 莫雪芝攝



■左起：泰國外交部副部長 HE Virasakdi Futrakul、金融發展局主席、行政會議成員史美倫、波蘭基礎設施與建設部副部長 Justyna Skrzydło、商務及經濟發展局局長邱騰華。 莫雪芝攝

香港文匯報訊（記者張美婷、莊程敏、蘇洪鏞）香港財政司司長陳茂波出席「一帶一路」高峰論壇時表示，香港具備充分條件成為「一帶一路」的服務和融資樞紐。並預料，在與東盟正式簽署自由貿易協定後，香港的金融服務將打進東盟國家，深化香港於「一帶一路」中「超級聯繫人」角色。

陳茂波說，日前在菲律賓確認香港與東盟自由貿易協定，並將於11月份正式簽署。

署。香港的風險管理、金融服務提供商，將可以在東盟國家為「一帶一路」提供服務。加上6月中旬已成為亞投行成員，料可深化與東盟國家的合作關係。

具條件成「帶路」服務融資樞紐

他說，香港擁有健全的法治，專業的人才和很好的資源，是資金和金融的中樞，亦是全球最大人民幣離岸市場。香港也可以對「一帶一路」進行爭端的決議或是仲裁。另外，作為「一帶一路」的參與者和發動者，香港去年開始也推動了很多「一帶一路」融資項目，目前已經與多個國家達成了合作，包括房地產開發商、金融機構以及一些專業公司。

此外，陳茂波表示，粵港澳大灣區亦為「一帶一路」的一部分，國務院總理李克強於今年三月提出粵港澳大灣區的發展規劃研究，將有助加快人流、貨物、資金和資訊在大灣區內的流動，為香港和海外企

業帶來龐大商機。

史美倫：冀利用好多層優勢

香港金融發展局主席、行政會議成員史美倫出席活動時指出，今年5月，中央政府舉行了一個非常高層的「一帶一路」高峰論壇，中國和30多個國家簽訂了經貿合作協議，而且和46個國際組織簽訂了諒解備忘錄，包括了亞洲發展銀行、亞投行、NEB和世界銀行等等，都是希望很好地利用多層的國際機構的優勢，進行更多交流及協調工作，更好地利用在發展過程中所有的機遇。

金管局：港人民幣業務將受惠

談及人民幣業務，香港金管局助理總裁（外事）兼基建融資促進辦公室副主任李永誠認為，如果內地要大量投資在「一帶一路」沿線國家，可以用本地貨幣，可以用人民幣來投資，因為這樣消除了一定貨幣的風險。相信內地不斷地投資「一帶一路」沿線國家，會有更多的人使用人民幣。香港已是最大的離岸人民幣中心，希望能夠吸引更多的人民幣的業務到香港，這對內地公司和香港的金融行業都有利。

菲企：「帶路」願景對外資吸引

香港文匯報訊（記者莊程敏）「一帶一路」戰略近年來越來越受外企重視。菲律賓大型電訊及交通集團阿亞拉董事長兼行政總裁海梅·索韋爾·德·阿亞拉出席論壇時表示，私人企業是需要投資的，而政府只能提供40%到50%的資金需求。中國提出的「一帶一路」願景，非常有利於菲律賓的外商直接投資，這是一個罕見的機會去發展好菲律賓的經濟。目前菲律賓也在進行城鎮化，有70%的經濟都聚集在南部馬尼拉，所以確實需要更好的貨物流通的網絡。

有利亞洲全球化 促進貿易

海梅·索韋爾·德·阿亞拉表示，有一些國家現在正退出全球化，而中國正在扛起這面大旗來推進全球化，從這個貿易政策來說，菲律賓也越來越認可這個方向，相信亞洲所有的這些經濟體都應該加強基礎設施的建設，促進亞洲的全球化。東南亞國家的基建投資的需求是以萬億美元計，具有很大投資機會，相信這是一個非常令人興奮的項目，能夠進一步推進全球化和促進貿易。

Aedas：港已建很好合作網絡

全球知名設計師事務所Aedas創辦人及主席紀達夫亦指出，自90年代香港和東南亞國家已有很好的聯繫，因為那時東南亞國家在進行城市化的進程，香港的很多諮詢顧問、建築師、金融企業、法務及設計專業在「一帶一路」沿線的國家都非常活躍，已建立了很好的合作網絡，更進一步拓展到印度、中東以及到歐洲。

紀達夫續指，目前Aedas正和香港合作打造高鐵的鐵路系統，最近也在迪拜進行輕軌的項目，以及跟中國招商國際在非洲吉布提有一個港口的建造項目，希望未來和中國的聯繫做得更好，把中國和「一帶一路」的聯繫做得更好，未來的機遇將越來越多。

印尼商：基建已成政府首務

印尼大型企業CT集團主席凱魯·丹絨指出，印尼現在已經把基礎設施放在了國家的工作任務的首位，印尼總統每周都會過問重大項目的進展，這也是向大家證明了總統對基礎設施的重視程度。但坦白說，這個過程當中實施也是有困難的，因為印尼已受日本援助基建40年了，所以印尼的商業模式是以日本人在印尼投資的商業模式，而這種商業模式跟中國所思考的實施基礎建設的模式是不一樣的，這就是當中的挑戰，希望能夠找到一個解決方案。

德基科技：須做好準備控制風險

香港文匯報訊（記者張美婷）德基科技控股執行董事兼首席執行官蔡群力表示，「一帶一路」為不同企業帶來機遇，惟她提醒，不是每一間企業在當地投資均可賺大錢，更指「如果錯估了風險，可能付出很大代價」，呼籲準備進入「一帶一路」的企業須做好準備。

首次進入市場 難免犧牲利潤

德基科技10年前已開始出口國外市場，目前公司機械出口到25個國家，其

中17個國家位於「一帶一路」地區。對於有不少人想在「一帶一路」投資中短期獲利，蔡群力，認為這想法「弄錯了」，因為「第一次進入『一帶一路』投資，投資者必須在犧牲利潤的情況下才能夠佔領市場，過程中可能損失。因此，投資者在進入市場時，須要熟悉自己的產品和服務，才可控制部分風險。」

蔡群力表示，公司主要與內地國企建築公司在內地以外地區做建築項目，主要在中巴經濟走廊。在東盟國家拓展時

遇到產品難以適應當地市場的情況，因為大多數東盟國家經濟發展均處於初步階段，其設備不需要太先進。公司最後需要將產品重新設計成簡化版，才能打入當地市場。

避開歧 借其他途徑進東盟

另外是地緣政治問題。蔡群力坦言，內地公司並非在每個市場都受歡迎，譬如越南和緬甸，他們過去在歷史上與中國有分歧，故企業進駐時須要留意。她說，為避開這類問題，公司專門在新加坡建立了一

個分公司，因為新加坡是大多數東盟國家中最歡迎投資者的國家，故可助公司打入東盟市場。

TARAD.com 行政總裁 Pawoot Pongvitayapanu 表示說，目前泰國的食品和水果為不少內地人喜歡，而泰國最多的遊客為內地人，故建議從事泰國業務的投資者，可考慮如何通過「一帶一路」基建把泰國的食品帶出去。目前全球化將大型投資者如亞馬遜和阿里巴巴等企業帶進「一帶一路」市場，而當地不少年輕創業者，期望把自己公司賣給這些大企業，從而取得資金繼續發展，相信未來5至10年，類似的公司買賣會持續進行，料新創企業將於全球取得重要位置。



李梅飾演的王寶釧。陝西省戲曲研究院供圖

紫荊花開二十載 古調今彈慶回歸

由香港特區政府康樂及文化事務署主辦的「香港·中國戲曲節」自2010年推出以來，深受戲迷歡迎。今年7月21日至23日，陝西省戲曲研究院及易俗社組成的陝西演出團一行，赴香港高山劇場演出三場陝西地方戲曲景點折子戲專場，以慶祝香港回歸祖國和香港特別行政區成立20周年，讓香港觀眾多角度領略了陝西地方戲曲的韻味與風采。

與港觀眾積極互動

李梅告訴記者，早在6月3日，她已赴港舉辦了兩場秦腔講座，介

紹陝西地方戲曲的發展概況，以及秦腔劇目的創作及演出情況，向香港觀眾展示秦腔表演的獨特魅力。「原本擔心香港聽眾對秦腔不太感興趣，但講座現場卻被坐得滿滿當當。」李梅說，香港聽眾與她的積極互動，亦讓她感受到香港多元包容的文化氛圍。據悉，為了慶祝香港回歸20周年，陝西省戲曲研究院還在6月份安排了「紫荊花盛開二十載，大秦腔古韻萬里傳」赴港匯報演出專場，讓觀眾在欣賞秦腔戲曲魅力的同時，也拉近與香港的距離。

兩千年傳承不衰 三秦地民眾至愛

秦腔 戲劇化石煥新生

神州傳承

著名作家賈平凹在長篇小說《秦腔》中曾寫道：「每每村裡過紅白喪喜之事，那必是要包一台秦腔的，生兒以秦腔迎接，送葬以秦腔志哀，似乎這個人生的世界，就是秦腔的舞台……」作為中國最古老的戲曲劇種，秦腔被譽為中國戲劇的活化石。千百年來，這一飽含生命張力的劇種，成為生活在秦隴大地上的人們生活不可或缺的一部分。在一代又一代人的傳承下，古老的秦腔音符如今重煥生機，並走向愈發廣闊的世界。

香港文匯報記者 李陽波、張仕珍、肖剛 陝西、甘肅報道

中國戲曲梅花獎兩屆得主、陝西省戲曲研究院院長李梅，是國家級非物質文化遺產秦腔的傳承人之一。1980年，因為家庭生活拮据，李梅被父親送到陝西省戲曲研究院學習，憑藉內心對秦腔的熱愛，她勤學苦練，很快就在專業方面嶄露頭角。從業30多年來，她將秦腔融入自己的生命和生活，向世人展現了這個古老劇種氣勢如虹又細膩溫婉的生命張力。

活態傳承 讓生命盡情吶喊

頗有戲劇天賦的李梅在16歲時，便成功塑造了《鬼怨》中的李慧娘一角，這也成為她戲劇人生的啟蒙。而後，《西廂遺恨》、《寶蓮燈》等秦腔傳統經典劇目中，也頻繁見到李梅的身影。到27歲時，李梅領銜主演的秦腔眉戶現代戲《留下真情》，更是一舉拿下中國戲劇最高獎項——梅花獎。李梅說，秦腔本身是一個文化積澱深厚的劇種，也是一種生命的吶喊。因此，每每唱起秦腔，她都會覺得非常過癮，也能感受到一種悲壯高亢、大開大合的氣勢。作為國家級非遺項目秦腔的代表性傳承人，她始終將傳承、發揚秦腔藝術作為己任，在秦腔優秀經典劇目傳承、授徒傳藝等方面竭盡全力。據介紹，由李梅等眾多原創主視親自指導、榮獲2015年國家藝術基金資助的「《迴閣的玫瑰》青年人才培養項目」，目前正在如火如荼地進行。為培養新人，在國家級非遺「秦腔」搶救傳承劇目優秀傳統劇《再續紅梅緣》的演出中，也啟用了陝西省戲曲研究院小梅花秦腔團的全部演出班底。從一線演員轉到陝西省戲曲研究院院長的崗位，如今的李梅對秦腔傳承的問題思考得越來越多，活態傳承是她為秦腔傳承找尋

的出路。「一齣《劉美案》，演了幾百年，老百姓卻百看不厭，為什麼？」李梅說，秦腔實質上是一種活態文物，從古至今，正是靠著老藝人的口傳心授，秦腔才得以完美地傳承下來。因此，其傳承也必須由人來教授，只有生命教生命，才能將戲曲的精髓保留下來。

開拓創新 讓國粹走出國門

古老的秦腔在西北農村有着廣闊的受眾市場，尤其是陝西甘肅大地，人們對秦腔的摯愛更是深入骨髓。而在多元文化匯集的大都市，如何讓秦腔受到更多人的喜愛，是李梅和眾多秦腔演員正在努力的事業。近年來，秦腔這門古老的劇種開始不斷變身創新。2012年，秦腔現代戲《西京故事》第一次登上國家大劇院的舞台，並連續六年在內地多個省份和高校演出。劇目講述了懷揣「西京夢」的羅天福一家四口，來到租住著數十位農民工的大雜院中，如何面對困難生活的故事，既貼近當下生活，又向世人展現了古老秦腔的獨特魅力，觸動著每一位觀眾的心弦。讓秦腔更好地傳承，市場是最好的試金石。李梅告訴記者，一方面是古戲今唱，創新演出；另一方面，他們也積極開拓演出市場，在國內和海外奠定了堅實的受眾基礎。「藝術無國界，美是所有人都能體會的。」李梅說，他們曾多次到港澳台、歐美等地演出，在外國人的眼裡，秦腔這一中國傳統文化實際上蘊藏著更加豐富的內涵，除了唱腔，甚至連服裝也是一門藝術。荷蘭國立大劇院就曾提出購買秦腔演出服裝以做紀念，因為他們覺得既然秦腔的聲音留不下，那精美的服裝也是藝術的體現。

秦腔下基層演出，場景壯觀。香港文匯報蘭州傳真



老人迷 青年追 不缺市場觀眾

「有不少人認為，作為中國傳統藝術代表的戲曲已經沒有觀眾，尤其是『偏安西北一隅』的秦腔，在現代社會只能走向消亡。但我親眼所見，親身所感卻恰恰相反。」秦腔非遺傳承人、國家一級演員、甘肅省秦腔藝術劇院副院長蘇鳳麗接受香港文匯報記者採訪時斬釘截鐵地說：「不僅老年人迷戀，青年大學生也追戲，秦腔絲毫不缺觀眾與市場！」

14歲登台 30年演出不輟

14歲登台、30年演出不輟，出生於甘肅平涼農村的蘇鳳麗，兒時在戲台前「只因在人群中多看了一眼」，便「再也沒能忘掉戲的容顏」。她毅然選擇戲校，

憑藉自己的天分與努力一步步進入平涼市秦劇團、甘肅省秦劇團並成為「台柱子」。

2013年，大型秦腔改編移植劇目《鎖麟囊》參評第26屆中國戲劇梅花獎，領銜主演「薛湘靈」一角的蘇鳳麗厚積薄發，憑藉其風格濃郁的秦韻唱腔、精美舒展的身段表演等精湛演繹斬獲中國戲劇最高榮譽——梅花獎。新版《鎖麟囊》亮相迅即風靡西北五省，還被拍成甘肅第一部數字電影。

大學生星夜兼程為看戲

幾十年來，名氣已經不小的蘇鳳麗演過不少戲，傳統的、現代的足有數十齣，但蘇鳳麗覺得這部《鎖麟囊》才是最適合自己的

劇目。「終於有了一部自己的戲啊！」蘇鳳麗如是說。面對所取得的成績與紛至沓來的鮮花和掌聲，她顯得很平靜，表示將努力創作更多的優秀作品來回報喜歡她的廣大戲迷和觀眾。

如今，傳統文化的回歸促成甘肅多所大學開設秦腔課，有了秦腔社團，因此，秦腔戲迷的群體也在不斷壯大。蘇鳳麗告訴記者，她的戲迷中除了老戲迷，也不乏80後、90後粉絲，有陝西的大學生甚至一大早坐火車趕到蘭州來看她主演的《鎖麟囊》，看完戲後又坐火車星夜返程。還有十多個男生在粉絲微信群裡嚷著要拜師學戲，一名四川成都的男生甚至將微信名也改叫「鎖麟囊」。

小資料

戲曲鼻祖 激昂纏綿

「八百里秦川塵土飛揚，三秦萬秦人齊吼秦腔。」作為中國最古老最大的劇種，秦腔被譽為中國戲劇的活化石。其所傳達的都是忠孝節義、善惡因果，將仁義禮智信通俗演繹，寓教於樂。秦腔又稱亂彈，因在演唱時用

棗木棍子擊節伴奏，故又叫梆子腔，俗稱枕子，形成於秦，精進於漢，昌明於唐，完整於元，成熟於明，廣播於清，歷兩千多年歷史，堪稱中國戲曲的鼻祖。秦腔在古時陝、甘、寧一帶民間歌舞的基礎上逐漸發展形成，現流行於陝西、甘肅、青海、寧夏、青海、新疆等西北地區。唱腔上，外界一般認為秦腔一味靠「吼」，所謂「唱戲吼起來」被譽為關中十大怪之一。其實秦腔唱腔既慷慨激昂，亦纏綿悱惻。苦音抒發悲憤、淒涼情感，歡音表現歡快、喜悅情緒。表演上，秦腔誇張中不失樸實、豪邁中透出細膩，深刻而動人。



秦腔特技表演——吐火。陝西省戲曲研究院供圖



秦腔現代劇《西京故事》劇照，羅天福一家四口進城圓夢。陝西省戲曲研究院供圖

傳承如養玉 守貧耐寂寞



蘇鳳麗的青年戲迷製作的拾摺表達對她藝術的喜愛之情。香港文匯報記者肖剛 攝

作為一門大眾的藝術，秦腔的受眾根植於廣大農村，因此，每年蘇鳳麗都會赴基層演出。而每次到基層農村演出，純樸的老鄉們總是騰出自家最好的房間、換上最新的被褥，天不亮就熬好罐罐茶、烙好油餅（甘肅農村傳統早餐）款待他們心中的「大明星」，還有一些古稀老人摘下自家最新鮮的水果，揣著自己平時都捨不得喝的飲料守在後台……這讓蘇鳳麗不止一次感動得淚流滿面。

「不論烈日當頭還是寒風刺骨，每場戲都能聚集起十里八鄉的成千上萬觀眾，多的時候會有兩三萬。憨厚樸實的表達，讓我覺得農村黃土築成的戲台才是最美的舞台。」蘇鳳麗說，今年在一次排練時，她腳部骨折難以登台，但不清楚狀況的觀眾卻不見「角」不散場，於是她只好讓家人開車將自己送到百餘公里的靖遠縣，除掉雙拐，單腳負重，素身演唱，返場三次，觀眾過了癮，她自己卻疼得差點昏倒在台上。

在蘇鳳麗看來，藝術需純潔、藝人要本真，對待藝術要像養玉一般，守得住清貧，耐得住寂寞，認真地對待每一個角色，全心全意、控空心思揣摩人物，這是演員的本分。

她說，從事傳統藝術的藝人成長周期漫長，理論、實踐、舞台磨礪缺一不可，口傳身教從何處承、往哪裡傳，這就需要老中青傳幫帶，一旦青黃不接，就會出現因為沒有敬畏而產生的浮躁，這對傳承而言是致命的。



陳列於甘肅秦腔藝術博物館的「西秦腔」代表非遺——歌氏臉譜。香港文匯報記者肖剛 攝